



VÁROS POLGÁRMESTERE

2051 Biatorbágy, Baross Gábor utca 2/a • Telefon: 06 23 310-174/233 mellék
Fax: 06 23 310-135 • E-mail: polgarmester@biatorbagy.hu • www.biatorbagy.hu

ELŐTERJESZTÉS

A Biatorbágy, Kandó Kálmán utcába épített NA 100 méretű vízvezeték átadás- átvételéről

A MalBor Domus Kft. 2018. évben ivóvíz hálózat bővítést végzett a Kandó Kálmán utcában. A beruházás a Kandó Kálmán utca vezetékes ivóvíz ellátását biztosítja a Jókai Mór utcától a 1277/6 hrsz-ú ingatlanig, 225 fm hosszban, 100 mm átmérőjű PVC csövön keresztül. A mellékelt megállapodás szerint Beruházó, MalBor Domus Kft. átruházza Biatorbágy Város Önkormányzatának tulajdonába a vízvezeték, melynek nettó összege 8 750 000,- Ft. A szerződés aláírásával a vízvezeték tulajdonjoga Biatorbágy Város Önkormányzatához kerül, a vagyonkezelését a Fővárosi Vízművek Zrt. látja el.

Javaslom a Kandó Kálmán utcában megvalósult 225 fm hosszú, DN100 KPE vízvezeték tulajdonba vételét.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet az előterjesztés megtárgyalására és döntésének meghozatalára.

Biatorbágy, 2019. március 11.

Tarjáni István s.k.
polgármester

Melléklet:
- Megállapodás tervezet

Készítette: Barsiné Vajk Ágnes
Ellenőrizte: Horváth Mónika

Határozati javaslat
Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testületének
.../2019. (III. 28.) határozata

MalBor Domus Kft. vagyonátadásáról

Biatorbágy Város képviselő-testülete megtárgyalta a MalBor Domus Kft. vagyonátadásáról szóló előterjesztést és a következő határozatot hozza:

- 1, Biatorbágy Város Önkormányzata tulajdonba veszi a Biatorbágy, Kandó Kálmán utcában DN 100 KPE csővel, 225 fm hosszon létesített ivóvíz hálózatot.
- 2, Felkéri a Polgármestert a szerződések aláírására, a Jegyzőt a szerződés ellenjegyzésére.

Határidő: azonnali

Felelős: Polgármester, Jegyző

Végrehajtásért felel: Műszaki Osztály

Megállapodás

Amely létrejött egyrészről

név:

székhelye:

cégjegyzékszám:

adószám:

KSH statisztikai számjel:

képviseli:

mint Átadó (a továbbiakban: Átadó),

MelBar Domus Kft
2725 útszemel, Pelsőfi S. u. 48
13-09-187398
25571508-2-13
M. Balogh Zsolt

másrészről

Biatorbágy Város Önkormányzata

székhelye: 2053 Biatorbágy, Baross Gábor u. 2/A.

törzskönyvi azonosító szám: 730084

adószám: 15730088-2-13

KSH statisztikai számjel: 15730088-8411-321-13

képviseli: Tarjáni István, Biatorbágy Város Önkormányzat Polgármestere

mint Átvevő (a továbbiakban: Átvevő)

(a továbbiakban együttesen: **Felek**)

között alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel:

1. Átadó kijelenti, hogy víziközmű létrehozására irányuló beruházást végzett. A víziközműveket a víziközmű-szolgáltatásról szóló 2011. évi CCIX. törvény (a továbbiakban: Vksztv.) 8. § (1) bekezdése szerint az üzembe helyezési eljárás részeként Átvevő tulajdonába kívánja adni. A Vksztv. 6. § (1) bekezdése szerint víziközmű kizárólag az állam és települési önkormányzat tulajdonába tartozhat. A Vksztv. 9. § (1) bekezdése alapján a Biatorbágy város közigazgatási területén lévő felhasználási helyekre és az azokat közvetlenül ellátó víziközmű-rendszerre nézve Átvevőt illetik a víziközmű-szolgáltatás ellátásáért felelős jogai és terhelik annak kötelezettségei. Felek rögzítik, hogy jelen Megállapodást a Vksztv. 8. § (1) bekezdése alapján, és annak érdekében kötik, hogy a Vksztv-ben foglaltaknak megfelelően rendezzék az Átadó tulajdonában lévő víziközművek tulajdoni helyzetét. Felek rögzítik továbbá, hogy Átvevő tulajdonában lévő, illetve tulajdonába kerülő víziközművek vagyongazdálkodója a Fővárosi Vízművek Zrt. aki a Magyar Energetikai és Közmű-szabályozási Hivatal által kiadott engedély alapján a közműves ivóvíz és szennyvízszolgáltatás biztosítására szolgáló víziközművek üzemeltetésére kizárólagosan jogosult Biatorbágy város területén.
2. Felek rögzítik, hogy Átadó kizárólagos tulajdonát képezik a jelen Megállapodás 3. sz. mellékletében meghatározott víziközművek (a továbbiakban: Víziközművek).

3. Átadó térítésmentesen átruházza a 2. pontban meghatározott Víziközművek tulajdoni jogát Átvevőre, melyet Átvevő elfogad és tulajdonába vesz.
4. Felek megállapodnak, hogy külön birtokba adási eljárást nem folytatnak le. A Víziközművek vonatkozásában jelen Megállapodás aláírásának napjától az Átvevőt illetik a tulajdonos jogai, illetve terhelik kötelezettségei, Átvevő szedi azok hasznait, viseli az azokkal járó terheket és kárveszélyt. A Víziközműveket a Fővárosi Vízművek Zrt. mint vagyongekezelő veszi üzemeltetésbe.
5. Felek megállapodnak, hogy Átvevő a Víziközműveket a 3. sz. melléklet szerinti tartalommal veszi át a mellékletben meghatározott érték alapján. Amennyiben az átadott vagyone érték eltér az értékbontási mellékletben meghatározott összegtől, úgy az eltérés indoklásáról az Átadó a 3. sz. mellékletben nyilatkozik.

Átadó kijelenti, hogy a Víziközművek könyveiben befejezetlen beruházási állományban nyilvántartott értéke:

Átadandó víziközmű megnevezése, címe	Átadásra kerülő víziközmű beruházás			Könyv szerinti érték
	nettó összege	ált. forg. adó	bruttó összege	
Biatorbágy, Kandó Kálmán utcai vízvezeték	8.750.000	—		

6. Átadó kijelenti, hogy az átadásra kerülő Víziközművek után általános forgalmi adót
 - a.) visszaigényelt
 - b.) nem igényelt vissza, és ilyen igénylése nincs is folyamatban.
7. Átadó kijelenti, hogy Átvevő felé semmilyen igénye, követelése nincs, és igényt, követelést a jövőben sem támaszt. Átadó kijelenti továbbá, hogy tudomása szerint az átadott Víziközművek per-, teher- és igénymentesek, illetve harmadik személynek nincs olyan joga, mely az Átvevő tulajdonszerzését, tulajdonosi joggyakorlását korlátozná vagy akadályozná.
8. Az Átadó kijelenti, hogy a Víziközművek létesítésével, műszaki paramétereivel, engedélyezésével és üzemeltetésével, és számviteli nyilvántartásával kapcsolatosan birtokában volt okiratokat és dokumentumokat a Fővárosi Vízművek Zrt.-nek átadta, illetve az esetlegesen még birtokában lévő okiratokat és dokumentumokat jelen megállapodás aláírásával egyidejűleg Átvevő rendelkezésére bocsátja. Átadó kijelenti, hogy a Víziközművekhez kapcsolódó garanciális jogait (szavatosság, jótállás, stb.) Átvevőre átruházza.
9. Átadó kijelenti, hogy amennyiben Átvevő a Víziközművek vonatkozásában vízvezetési szolgalmi jogot kíván alapítani, az alapításhoz és annak ingatlan-nyilvántartásba történő bejegyzéséhez térítésmentesen hozzájárul, az ahhoz szükséges nyilatkozatokat megteszi, hozzájárulást megadja, Átvevővel együttműködik.

Amennyiben Átadó a Víziközművekhez kapcsolódóan harmadik személy ingatlanára vonatkozóan szolgalmi jog bejegyzése iránti tulajdonosi hozzájárulással rendelkezik, úgy Átadó a tulajdonosi hozzájárulást jelen Megállapodás mellékleteként csatolja. Átadó kijelenti, hogy a szolgalmi jog ingatlan-nyilvántartásba történő bejegyzési jogosultságával nem kíván

élni, illetve annak Átvevő általi, Átvevő javára történő bejegyzéséhez visszavonhatatlanul hozzájárul.

10. Átadó kötelezi magát, hogy jelen Megállapodás 1. pontjában rögzített cél megvalósulása érdekében Átvevővel együttműködik, a szükséges hozzájárulásokat megadja, nyilatkozatokat, intézkedéseket megfelelő időben – saját döntéshozatali eljárásának megfelelően - megteszi, tájékoztatási és egyéb kötelezettségének eleget tesz.
11. Átadó tudomásul veszi, hogy Átvevő az átvett Víziközműveket jelen Megállapodás létrejöttének időpontjában aktiválja, mint aktivált vagyont a vagyonmérlegében megjeleníti.
12. Felek részéről kapcsolattartásra kijelölt személyek:

Átadó részéről: Malek Zsolt
név, beosztás: Ügyvezető
elérhetőség: 06-20/557-0072

Átvevő részéről:

név, beosztás:

postacím: 2051 Biatorbágy, Baross Gábor u. 2/A.

telefon:

13. Átadó kijelenti, hogy jelen Megállapodásban foglalt minden rá vonatkozó, illetve általa közölt adat és tény a valóságnak megfelel.
14. Felek a jelen Megállapodásból eredő és az azzal kapcsolatos valamennyi vitás kérdést békés úton kísérelnek meg rendezni.
15. Amennyiben jelen Megállapodás egyes rendelkezései teljesen vagy részben hatálytalanok, semmiesek vagy megtámadhatóak lennének, az nem érinti a fennmaradó rendelkezések érvényességét, hatályosságát. A Felek jelen pont szerinti esetre kötelezettséget vállalnak a Megállapodás 1. pontban foglalt, szándékolt jogi cél elérésére alkalmas módosítására.
16. Jelen megállapodás kizárólag írásban módosítható.
17. A jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a víziközmű-szolgáltatásról szóló 2011. évi CCIX. törvény rendelkezései az irányadók.
18. Felek jelen megállapodást Biatorbágy Város s Önkormányzata Képviselő-testület sz. határozata alapján kötik meg.
19. Jelen megállapodás aláírásának napján lép hatályba. Jelen Megállapodás négy darab számozott oldalból és négy darab mellékletből áll, melyek elválaszthatatlan részét képezik.

Felek jelen Megállapodás minden oldalát elolvasták, és mint üzleti akaratukkal mindenben egyezőt jóváhagyólag írták alá.

Biatorbágy,.....évhó.....nap



.....
Átvevő
Tarjáni István
Biatorbágy Város Önkormányzata

Ellenjegyzést végezte:

.....
Dr. Kovács András
Jegyző
Biatorbágy Város Önkormányzata

Mellékletek:

1. sz. melléklet: Alírási címpéldány vagy aláírás minta
2. sz. melléklet: Fővárosi Vízművek Zrt. és Átadó közötti Műszaki átadás-átvételi jegyzőkönyv
3. sz. melléklet: Teljes bekerülési értéket tartalmazó, Fővárosi Vízművek Zrt. által jóváhagyott Értékbontási melléklet
4. sz. melléklet (esetleges): Tulajdonosi hozzájárulás szolgálmi jog bejegyzéséhez

ÜGYVÉDI ALÁÍRÁSMINTA

Alulírott **Malek Zsolt** /: anyja neve: Fehér Zsuzsanna, születési helye és ideje: Budapest, 1972. március 18. /: 2351 Alsónémedi, Felsőráda 5. sz. alatti lakos a társaság létesítő okiratát szerkesztő és ellenjegyző **dr. Bánfalvi János** 8900 Zalaegerszeg, Petőfi köz 2. A. lph. fszt. 2. sz. a. székhelyű ügyvéd előtt nyilatkozom arról, hogy mint a Budapest Környéki Törvényszék Cégbírósága által a cégjegyzékbe 2724 Újlengyel, Petőfi Sándor u. 48. sz. alatti székhellyel bejegyezni kért **MalBor Domus Építőipari és Épületgépészeti Korlátolt Felelősségű Társaság**, rövid nevén: **MalBor Domus Kft.** ügyvezetője a társaságot akként jegyzem, hogy **nevemet önállóan írom a társaság géppel, vagy kézzel előírt, előnyomott, vagy nyomtatott teljes, vagy rövid cégnevéhez az alábbi mintának megfelelően.**

Kelt Budapesten, 2016. évi május hó 24. napján.


Malek Zsolt
ügyvezető

Alulírott **dr. Bánfalvi János** 8900 Zalaegerszeg, Petőfi köz 2. A. lph. fszt. 2. sz. alatti székhelyű ügyvéd tanúsítom, hogy **Malek Zsolt** ügyvezető, ki önmagát a **392575SA** számú személyazonosító igazolvánnyal, lakcímét a **289076 LB** számú lakcímet igazoló hatósági igazolvánnyal igazolta, ezen ügyvédi aláírásmintát **előttem személyesen írta alá.**

Nevezett ügyvéd nyilatkozom arról, hogy ezen ügyvédi aláírásminta kiállítására részemről a Ctv.¹ 9.§ (3) bekezdésében meghatározott feltételek betartása mellett került sor, tehát a társaság létesítő okiratát a cégbejegyzési eljárás részeként a jelen ügyvédi aláírásminta kiállításával egyidejűleg én szerkesztettem és ellenjegyeztem, továbbá az aláírásra jogosult vezető tisztségviselő személyi okmányainak érvényességét az Ütv.² 27/B.§ (1) bekezdésében foglaltaknak megfelelően elektronikus úton ellenőriztem.

k.m.f.



¹A cégnyilvánosságról, a bírósági cégeljárásról és a végelszámolásról szóló 2006. évi V. tv.

²Az ügyvédekről szóló 1998. évi XI. tv.



Értékbontási melléklet

A 2019. év január hó 25 napján készült műszaki átadás-átvételi jegyzőkönyvhöz.

Tárgyi építmény: D110 KPE vízvezeték fektetés

A teljes tárgyi építmény az alábbi szakaszokra bontható az átmérő, az anyag, ill. a zóna és a helyrajzi szám függvényében:

Csőszakaszok (tűzcsapok értéke nélkül):

1.663-as zóna Biatorbágy, Kandó Kálmán utca (Jókai Mór utca és Kandó K. u. 1277/6 hrsz. határok között)

1.	hrsz. DN	100	KPE	anyag	225 fm	7.530.000	,nettó Ft
2.	hrsz. DN			anyag	fm		,nettó Ft
3.	hrsz. DN			anyag	fm		,nettó Ft

Összesen: 7.530.000 ,nettó Ft

Ebből a bekötések összértéke: 0 ,nettó Ft

Tűzcsapok:

2.663-as zóna Biatorbágy, Kandó Kálmán utca (Jókai Mór utca sarok) 580.000 ,nettó Ft

3.663-as zóna Biatorbágy, Kandó Kálmán utca 1277/6 hrsz. előtt 580.000 ,nettó Ft

Végösszesen: 8.750.000 ,nettó Ft

Áfa összege: -Ft

Mindösszesen: 8.750.000 -Ft*

Ebből: Víz rekonstrukció: 8.750.000 -Ft

ÚT felújítás: -Ft

* Amennyiben az értékbontási mellékletben szereplő összeg nem egyezik meg a szerződés 4. pontjában (magánszemély esetén) illetve 5. pontjában (gazdasági társaság, önkormányzat esetén) meghatározott összeggel, úgy az átadó jelen értékbontási mellékletben köteles a különbözet összegét indokolni.

Indoklás:

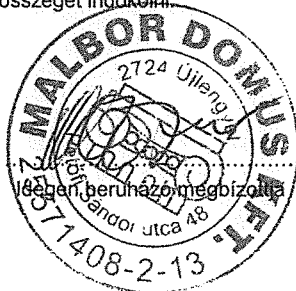
BO-MI GÉP Építőipari Kft.

2094 Nagykovácsi,

Kálvária stny 711

Adószám: 13242442-13

Kivitelező megbízottja



Fővárosi Vízművek Zrt.
megbízottja

Biatorbágy Város Önkorm. megbízottja

13. melléklet: Egyszerűsített műszaki átadás-átvételi jegyzőkönyv mintája külső beruházó (átvett) csőfektetésre

**Műszaki átadás-átvételi jegyzőkönyv idegen beruházó csőhálózati munkára
EGYSZERŰSÍTETT**

Amely készült 2019. év január hó ..25...napján 6 példányszámban.

Tárgyi építmény helye: Biatorbágy, Kandó Kálmán utca

Jókai Mór utca és Kandó K. u. 1277/6 hrsz. határok között 663-as zóna.

A csőhálózati munka szakaszainak átvételkor ismert hossza:

N°	Utca	-tól	-ig	Hossz (fm)	Átmérő(mm)	Anyag
1.	Kandó Kálmán utca	Jókai Mór utca	1277/6 hrsz.	225 fm	DN100	KPE
				fm	DN	
				fm	DN	

A beruházás jellege: fejlesztés-felújítás*. (számlázott ÁFA nélküli érték): 2.750.000,- Ft.

A vízjogi létesítési engedély száma: ...FKI-KHO: 7629/2018....

Beruházó/Megrendelő: neve: Malbor Domus Kft.

címe: 2724 Újlengyel, Petőfi Sándor utca 48.

Képviselője: Malek Zsolt Tel: 06-20/ 557-0072

Tervező (vállalat) neve: Vízóriás Kft.

címe: 1131 Budapest, Raul Wallemberg u. 5.

Tervező neve: Piukovics Attila.....Tel: 06-30/ 932-5485

Fővállalkozó: neve: BO-MI GÉP Kft.

címe: 2094 Nagykovácsi, Kálvária sétány 11.

Képviselője: Bogár GergelyTel: 06-30/ 849-0720

Alvállalkozó neve:

címe:

Építésvezetője:Tel:

Fővárosi Vízművek Zrt. Hálózatüzemeltetési Kirendeltség megbízott

neve: Vajay ImreTel: 06-30/ 627-6968

Fővárosi Vízművek Zrt. Projektirányítási Osztály szakfelügyelő

neve: Csernyánszky György.....Tel: 06-30/ 399-2985

Jelen vannak:

Beruházó/Megrendelő részéről: Malek Zsolt.....

Tervező részéről:

Fővállalkozó részéről: Bogár Gergely

Alvállalkozó részéről:

Üzemeltető (Fővárosi Vízművek Zrt.) részéről: Vajay Imre

Szakfelügyelő (Fővárosi Vízművek Zrt.) részéről: Csernyánszky György

Területileg illetékes építési hatóság (Önkormányzat) részéről:

FKI TVH részéről:

13. melléklet: Egyszerűsített műszaki átadás-átvételi jegyzőkönyv mintája külső beruházó (átvett) csőfektetésre

Műszaki átadás-átvételi jegyzőkönyv idegen beruházó csőhálózati munkára

EGYSZERŰSÍTETT

Amely készült 2019. év január hó ..25...napján 6 példányszámban.

Tárgyi építmény helye: Biatorbágy, Kandó Kálmán utca

Jókai Mór utca és Kandó K. u. 1277/6 hrsz. határok között 663-as zóna.

A csőhálózati munka szakaszainak átvételkor ismert hossza:

N°	Utca	-tól	-ig	Hossz (fm)	Átmérő(mm)	Anyag
1.	Kandó Kálmán utca	Jókai Mór utca	1277/6 hrsz.	225 fm	DN100	KPE
				fm	DN	
				fm	DN	

A beruházás jellege: fejlesztés-felújítás*. (számlázott ÁFA nélküli érték):..8.750.000.-Ft.

A vízjogi létesítési engedély száma: ...FKI-KHO: 7629/2018....

Beruházó/Megrendelő: neve: Malbor Domus Kft.

címe: 2724 Újlengyel, Petőfi Sándor utca 48.

Képviselője: Malek ZsoltTel: 06-20/ 557-0072

Tervező (vállalat) neve: Vizóriás Kft.

címe: 1131 Budapest, Raul Wallemberg u. 5.

Tervező neve: Piukovics Attila.....Tel: 06-30/ 932-5485

Fővállalkozó: neve: BO-MI GÉP Kft.

címe: 2094 Nagykovácsi, Kálvária sétány 11.

Képviselője: Bogár GergelyTel: 06-30/ 849-0720

Alvállalkozó neve:

címe:

Építésvezetője:Tel:

Fővárosi Vízművek Zrt. Hálózatüzemeltetési Kirendeltség megbízott

neve: Vajay ImreTel: 06-30/ 627-6968

Fővárosi Vízművek Zrt. Projektirányítási Osztály szakfelügyelő

neve: Csernyánszky György.....Tel: 06-30/ 399-2985

Jelen vannak:

Beruházó/Megrendelő részéről: Malek Zsolt.....

Tervező részéről:

Fővállalkozó részéről: Bogár Gergely

Alvállalkozó részéről:

Üzemeltető (Fővárosi Vízművek Zrt.) részéről: Vajay Imre

Szakfelügyelő (Fővárosi Vízművek Zrt.) részéről: Csernyánszky György

Területileg illetékes építési hatóság (Önkormányzat) részéről:

FKI TVH részéről:

Szabályzat címe: Ügyviteli szabályzat az idegen beruházású ivóvíz-ágazati közművek létesítésének eljárási rendjére

Kiadás dátuma: 2014.12.13.